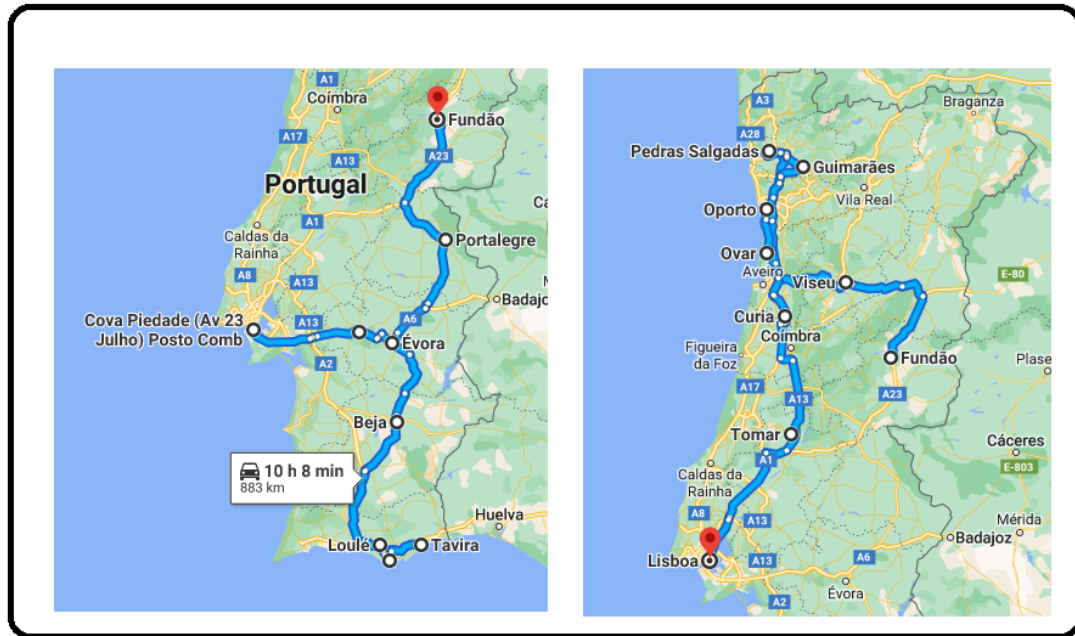


Volta Portugal 1935

Una primera parte recorre el Algarve y Alentejo; la segunda parte sube al norte desde Fundao para bajar finalmente a Lisboa.



El dorsal número 1 es para Nicolau, vencedor de 1934.

<p>Benfica "A"</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. José Maria Nicolau 2. João Gomes 3. Adelino Aguiar da Cunha 4. Manuel de Sousa 5. Castelão Romão 	<p>"Os Leões" de Ferreira do Alentejo</p> <ol style="list-style-type: none"> 20. César Luis 21. Joaquim de Sousa 22. Joaquim Miguel Jorge 23. António Contente 	<p>Belenenses</p> <ol style="list-style-type: none"> 39. António Rosa 40. Fernandes de Almeida 41. João Francisco 42. Afonso Lopes 43. António Leal 44. João Pontes Narciso 45. João Vassalo Miranda
<p>Benfica "B"</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. Carlos Domingos Leal 7. Valério de Sousa 8. António Rosa 	<p>Carcavelos</p> <ol style="list-style-type: none"> 24. Filipe de Melo 25. Joaquim Martins de Aguiar 26. Anselmo dos Santos 27. António Rodrigues da Silva 28. Caetano Inácio Tomás 	<p>Académico</p> <ol style="list-style-type: none"> 49. Francisco Joaquim da Silva 50. Orcínio Castanheira 51. Sotero Albano 52. Vítor Guimarães
<p>Sporting "A"</p> <ol style="list-style-type: none"> 9. Ezequiel Lino 10. Prudêncio Carneiro 11. Joaquim Fernandes 12. Ildefonso Rodrigues 14. Ladislau Parreira 	<p>Louletano</p> <ol style="list-style-type: none"> 30. António Cabrita Mealha 31. João Soares Barbara 32. Francisco Portela Mendonça 33. Manuel Lourenço 	<p>Salgueiros</p> <ol style="list-style-type: none"> 53. Altino Maia 54. Albino de Sousa Carvalho 55. José Pigarro
<p>Sporting "B"</p> <ol style="list-style-type: none"> 15. João de Sousa 16. Carlos da Silva Branco 17. João Machado 18. Duarte Faria 19. José Pontes Narciso 	<p>Campo de Ourique</p> <ol style="list-style-type: none"> 34. José Marquez 35. José Brás Júnior 36. José Raíno 37. Eugénio Martins 38. Roberto Magalhães 	<p>Isolados (sem equipa)</p> <ol style="list-style-type: none"> 29. António Felício Martins (Luso de Beja) 46. José Alves Barbosa (Ginásio Figueirense) 47. Sousa Rosário (Ginásio de Tavira) 48. António Bernardo (SL Beja) 56. Floriano Moreira (CD Aves)



1ª etapa A: Cova da Piedade - Montemor-o-Novo, 130.2km

A las 9 de la mañana los ciclistas cruzan el Tajo en un ferry que les deja en Cacilhas. Pasadas las 10 los ciclistas están listos para arrancar.

A las 11 cruzan Azeitao.

Se produce el ataque de José Marquez, al que resisten su compañero de Ourique, Rainho, Cesar Luís, de Leoes, Mealha, de Louletano, e Ildefonso, de Sporting.

A las 2 menos 10 se presenta vencedor en Montemor, Marquez, con unos segundos sobre Rainho; Luís es tercero, ya a 4 minutos.

Más tarde llegan cuatro corredores: Melo y Martins de Aguiar, junto a Sousa (Leoes) y Pontes Narciso.

Es octavo Mealha y noveno Nicolau.

1ª etapa B: Montemor-o-Novo - Évora (c.r.i.), 45.5km

A las 3 y media de la tarde se inicia la crono.

Orcinio Castanheira sale a las 15h 36min, y llega a Evora a las 17h 13min, de modo que emplea 1h y 37min. El corredor de Académico esta inscrito provisionalmente, ya que parece que ha tenido licencia profesional; si eso se confirma será excluído de la prueba.

El líder Marquez llega a las 6h y 41min, pero Mealha había entrado a las 6h y 26min, es decir 15 minutos antes; como el de Louletano había salido 14 minutos antes resulta que gana la etapa con un minuto sobre el de Campo de Ourique. Sin embargo, Marquez mantiene la amarela.

Cesar Luís, que llegó a las 18h 37min, hizo tercero con una mínima diferencia de 8seg con el líder; en efecto, entró casi 4min antes que Marquez, pero también había salido 4min antes.

2ª etapa: Évora - Loulé, 221.9km

A las 11 y 20 se sale para Loulé: los ciclistas encuentran polvo que masticar y pinchazos que arreglar.

Sotero Albano tiene una avería en un pedal.

A las 2 menos 5 el pelotón atraviesa Ferreira de Alentejo.

En Almodovar comienza el ascenso a la sierra de Caldeirao.

Corona Cavalos Ezequiel Lino (5 puntos); le siguen Melo (4), Mealha (3), Joaquim Fernandes, de Sporting (2), y Nicolau (1).

Lino gana destacado.

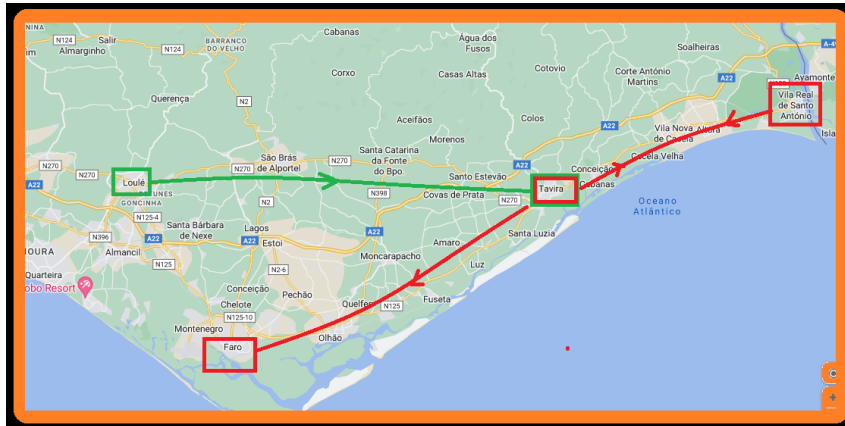


Clasificación:

1. Ezequiel Lino, Sporting,	7h 32'27"
2. César Luís, Leões de Ferreira do Alentejo,	a 1'57"
3. Filipe de Melo, Carcavelos,	a 2'15"
4. Fernando de Almeida, Belenenses,	a 3'21"
5. José Marquez, Campo de Ourique,	a 5'59"

Cesar Luís le quita 4min y 2 seg a Marquez. Sigue Marquez con la amarela, pero tan solo lleva 6 segundos a Cesar Luís.

3ª etapa A: Loulé - Tavira (c.r.i.), 37km



A las 2 y 20 comienza la crono; a las 3h 46min sale Luís, y a las 3h 48min lo hace Marquez.

Marquez llega a las 16h 47min 23 seg y Luís a las 16 h 47min 26seg.

Victoria de José Marquez: como ha salido 2min más tarde que Luís, le mete 2min 3seg al de Leões de Ferreira do Alentejo.

De modo que en la general aumenta su ventaja hasta 2min 9seg.

En Loulé, Castanheira, el ciclista del brazo postizo, ha atacado a su compañero Sotero Albano, que ha repelido la agresión.

El juez árbitro Raúl Oliveira ha autorizado a Sotero a continuar la prueba; no así a Castanheira.

3ª etapa B: Tavira - Faro, 80.4km



Nicolau enche o seu 'bidon', em plena estrada, sob um sol ardente

A las 6 menos 20 de la tarde se sale para Vila Real. Antes Nicolau recibe un ramo de flores de una admiradora; y también hay flores para el ausente Alfredo Trindade, con un mensaje en el que se lee: “para que el año próximo honre los colores blanco y verde”.

A las 8h y 8min llega destacado con unos segundos a Faro el algarvio Ildefonso Rodrigues, de Sporting.

En la jornada de reposo en Faro se habla de la pelea entre Sotero y Orcinio.

Sabemos que el “jefe de filas” en Académico es Francisco da Silva “el francés” y que su lugarteniente es Vitor Guimaraes.

El “francés” ha hecho venir desde Lille a su amigo Castanheira; y a última hora han reclutado a Albano, un muchacho con buenas piernas pero que desconoce todo sobre el oficio de ciclista.

Albano es un chico sencillo que no está en su sitio cuando da Silva le necesita; está ayudando a un ciclista de otro equipo que ha pinchado o ha tenido cualquier avería.

En la cena, mientras Castanheira critica las viandas que según él, son porquería, Albano come de todo con evidente satisfacción.

Y cuando Orcinio le echa una bronca, pues Sotero le contesta en el mismo tono y sin ningún respeto. En la famosa pelea no se acobardó ante su compañero; y si salió malparado fue debido a la brutalidad de Orcinio que no dudó en utilizar un destornillador como arma.

En Académico se opta por el mal menor: Sotero sigue en carrera y renuncia a presentar una querrela contra su camarada; Orcinio sale libre de la Comisaría donde ha estado detenido y deja la Volta.

También se habla de la general: hay consenso en que los 2 minutos que tiene Marquez sobre Luís no parecen suficientes.

También se comentan las posiciones en el top-5.

Filipe de Melo es tercero, a casi 10 minutos del que viste la amarela.

Mealha y Nicolau son cuarto y quinto, a una docena de minutos de Marquez.

4ª etapa: Faro - **Beja**, 172.7km

En Cavalos se puntúa para el premio de la montaña: Ildefonso Rodrigues (5), Luís (4), Melo (3), Lino (2), Mealha (1 punto).

Triunfa Filipe de Melo, al sprint sobre Luís, Marquez, Lino e Ildefonso Rodrigues.

General montaña: Ezequiel Lino (7 puntos), Melo (7), Ildefonso Rodrigues (5), Luís (4), Mealha (4), Joaquim Fernandes (2), y Nicolau (1).



Filipe de Melo
Vencedor da tirada de hoje

5ª etapa: Beja - Portalegre, 239km

Ildefonso Rodrigues vence en el sprint a Melo, Luís y Marquez.



ILDEFONSO RODRIGUES
o vencedor da tirada de hoje

6ª etapa: Portalegre - **Fundão**, 132.1km

Ya en la salida el pelotón se fracciona dando a entender que la etapa va a ser movida.

El grupo delantero va perdiendo unidades bien por averías, bien porque hay ciclistas que han hecho su trabajo y tienen que ceder.

Por Vila Velha de Rodao ya son dos corredores únicamente los que cruzan en punta; son dos leones de distinto origen: Luís, de los Leões de Ferreira do Alentejo, e Ildefonso Rodrigues, de los leones de Sporting.

Los dos leones suben hacia Castelo Branco haciendo gala de su fuerza. Cruzan la ciudad a las 4 y media pasadas.

Luego van pasando ciclistas aislados o en pequeños grupos.

Y casi con 10 minutos de retraso llega la amarela: parece que la Volta va a sufrir una alteración radical.

Pero además de la Volta del 35, también va a sufrir el cambio toda una época: el gran Nicolau cruza la ciudad en automóvil:

-No podía más- declara a un periodista el grandísimo ciclista "encarnado".

También Mealha abandona.

Por Alpedrinha el retraso de Marques sobrepasa el cuarto de hora.

En meta se impone Luís a Ildefonso Rodrigues.

Melo llega en tercer lugar, acompañado de Joaquim de Sousa y Martins Aguiar: ya habían pasado 11 minutos desde la llegada de los 2 leones.

En octavo lugar entra Lino, con 18 minutos perdidos; y ya a más de 20 minutos lo hace el líder, en decimotercer puesto.

Es noticia el terrible calor y el modo irregular en la que los pobres ciclistas reciben ayuda de las gentes que les ofrecen fruta desde las cunetas; la ingesta incontrolada de sandía provoca cólicos y abandonos.

La organización intenta aumentar los puntos controlados de avituallamiento y concienciar a los ciclistas de la necesidad de una alimentación racional.



CESAR LUIZ
*o vencedor da tirada de hoje que vestirá
a camisola amarela*



Luís es primero de la general con 34h 25min 1seg.

Ildefonso es segundo, a 17 min, y Melo tercero, a 19; Marquez es cuarto, también a 19 minutos.

Ya a media hora, es quinto Martins Aguiar, y Ezequiel Lino es sexto.

7ª etapa: Fundão - **Viseu**, 157.7km

En las estribaciones de serra de Estrela hay puntuación para la montaña: Lino (5), Luís (4), Melo (3), Martins Aguiar (2) y J. Fernandes (1).

General montaña: Lino, 12 puntos; Melo, 10; Luiz, 8; Ildefonso, 5; Joaquim Fernandes, 3; Martins Aguiar, 2.

En el estadio de Fontelo de Viseu, se impone en el sprint Ezequiel Lino, a Joaquim Fernandes, Luís, Marquez y Aguiar Martins. Marquez, que padece por un forúnculo terrible, es llevado en brazos al hospital.

Melo e Ildefonso entran ligeramente retrasados.

Ildefonso sigue segundo de la general, a 19min 5seg, y Marquez sube al tercer lugar, a 19min 37seg. Melo es cuarto, a 20 min 15seg.

8ª etapa: Viseu - **Pedras Salgadas**, 148.8km

Premio de montaña en Parada: Melo (5), Lino (4), Luís (3), Braz (2), Marques (1).

General montaña: Lino, 16 puntos; Melo, 15; Luiz, 11; Ildefonso, 5; Joaquim Fernandes, 3; Martins Aguiar, 2; Braz, 2; Marques, 1.

Victoria al sprint de Filipe de Melo sobre José Marquez y César Luís.

Descanso en Pedras Salgadas

9ª etapa: Pedras Salgadas - **Guimarães**, 160.5km

Desastre para el Francés, que cae y tiene que abandonar: Académico se queda tan solo con dos hombres en carrera.



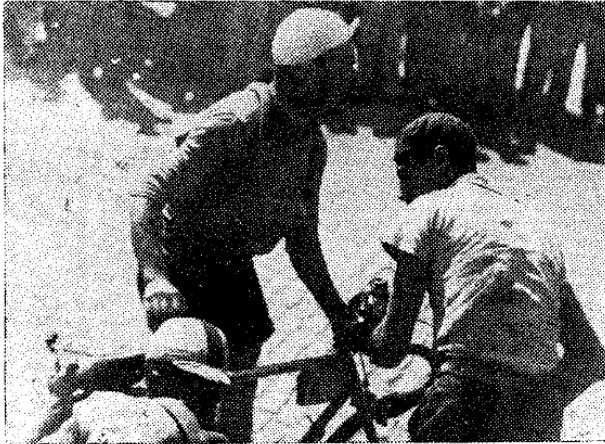
Francisco Joaquim da Silva, o infelizmente ciclista do Académico, vítima do desastre de hoje

Entran en Guimaraes 15 hombres, venciendo Melo sobre Ildefonso y Luís.

10ª etapa: Guimarães - **Porto**, 146km

Luís, el rey de la suerte, ha sido hoy “el rey de la mala suerte”.

Tras haber resuelto un primer problema por caída en Braga, la amarela vuelve a tener avería en Ponte de Lima.



Joaquim de Sousa auxilia o seu companheiro de clube, Cesar Luiz, reparando-lhe a maquina

En Viana do Castelo Luís lleva 2min de retraso sobre la punta comandada por Marques.

Entran en el estadio de Lima Marquez y el león de Sporting, Ildefonso Rodrigues, imponiéndose Marquez en el sprint.



Marquês e Ildefonso, abraçados, como dois bons e leais amigos, terminam a «Volta da Honra» ao Estadio do Lima

Filipe de Melo es tercero.

La amarela, es decir otra clase de león, llega en cuarto lugar, a 6 minutos.

Ezequiel Lino lo hace a 10 minutos.

11ª etapa A: Porto - **Ovar** (c.r.i.), 36.4km

Como es natural la linterna roja, Floriano Moreira, parte el primero; luego, cada 2 minutos, van saliendo los otros.

Y es Moreira el primero en llegar a meta, empleando 1h 5min 3seg.

Sotero Albano emplea 1h 2min 1seg.

Vitor Guimaraes hace 44 segundos peor que su camarada de Académico; pero tiene mucho mérito: ha usado 4 bicis, dos de carreras, y posteriormente dos de paseo, es decir “pasteleiras”.

El mejor tiempo es el de Marquez, con 56min 9seg.

Y César Luís es segundo, a 36 segundos.

Ezequiel Lino supera la hora en 9 segundos, e Ildefonso en 16seg.

Melo pierde 10 minutos en relación a Luís y Marquez; tiene un brazo en muy mal estado.

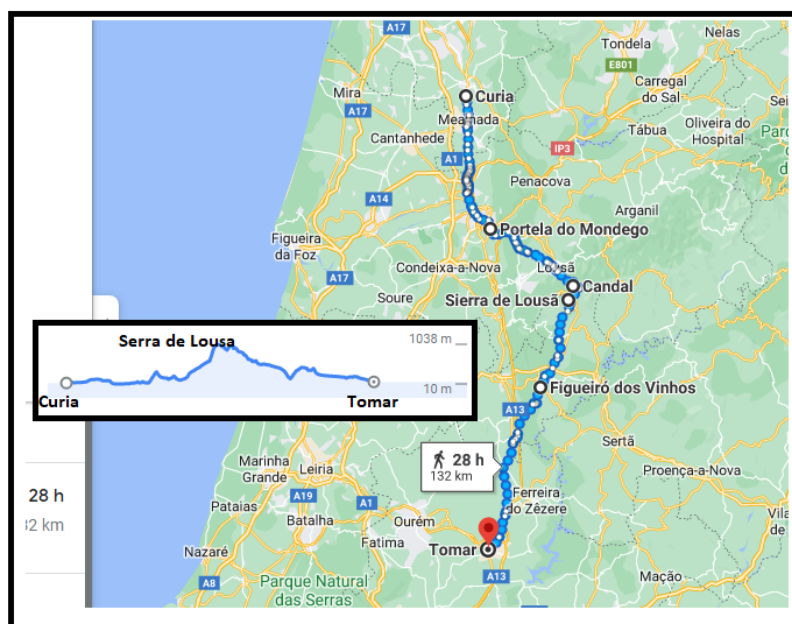
Marquez afianza su segunda plaza de la general, pero sigue muy lejos de la amarela.

11ª etapa B: Ovar - **Curia**, 67.6km

A las cuatro menos cuarto de la tarde se sale para Curia.

Triunfa de nuevo Marquez, al sprint sobre Ildefonso Rodrigues.

12ª etapa: Curia - **Tomar**, 168.9km



A la salida de Curia Luís tiene 13 minutos de margen sobre Marquez; este a su vez tiene 3 minutos sobre Ildefonso.

¡Todo es posible!

Corona serra de Lousa Alves Barbosa (5), seguido de Melo (4); luego pasan Martins de Aguiar (5), Marquez (2) e Luís (1).

General montaña: Melo, 19 puntos; Lino, 16; Luiz, 12; Barbosa, 5; Ildefonso, 5; Martins de Aguiar, 5; Joaquim Fernandes, 3; Marques, 3; Braz, 2.

No es Barbosa el que llega destacado a Tomar, sino la amarela César Luís.

Su compañero Sousa arriba a casi 3 minutos y José Marquez lo hace unos segundos después, en tanto que Filipe de Melo pierde casi 5 minutos.

Ildefonso Rodríguez pierde una minutada.

De modo que Luís tiene ya 17min sobre Marquez.

13ª etapa: Tomar - **Lisboa**, 148.7km

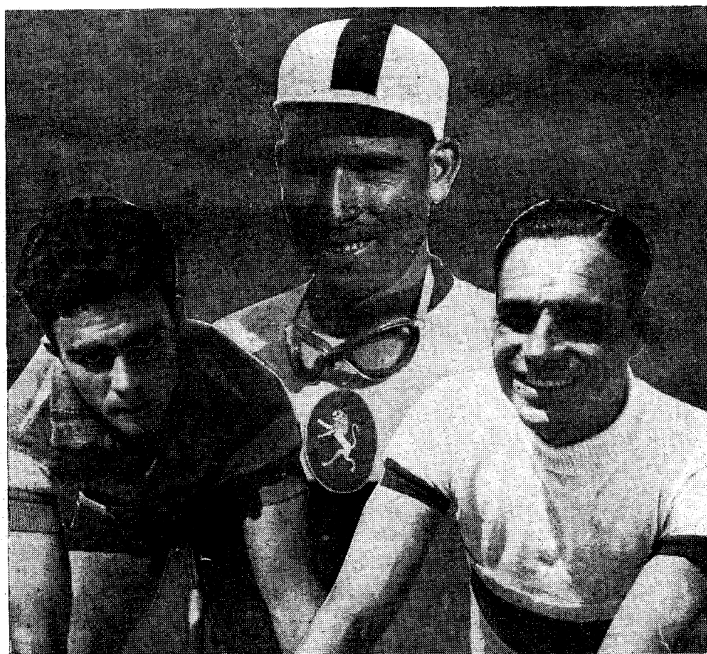
José Marquez se impone a César Luís en el sprint.

Ildefonso Rodrigues y Melo pierden 3 minutos.

Ezequiel Lino se ha retirado.

Classificação Geral Final

1. César LUÍS Leões de Ferreira do Alentejo	70:06'44"
2. José MARQUEZ Campo de Ourique	17'02"
3. Filipe de MELO Carcavelos	43'45"
4. Idelfonso RODRIGUES Sporting	49'57"
5. Joaquim Aguiar MARTINS Carcavelos	56'56"
6. Manuel DE SOUSA Benfica	1:14'59"
12. José Alves Barbosa Ginásio-Figueirense	2:42'52"
24. Vitor Guimarães Académico	4:46'44"
29. Sotero Albano Académico	5:48'52"



Os primeiros da grande prova: Cesar Luiz, o mais provável vencedor; José Merquês, o corredor indomável; Ildelfonso Rodrigues, a maior revelação deste ano.

Montanha

1. Filipe de Melo Carcavelos	19 pts
2. Ezequiel Lino Sporting	16
3. César Luís Leões de Ferreira do Alentejo	12
4. Ildelfonso Rodrigues Sporting	5
5. José Alves Barbosa Ginásio-Figueirense	5



Filipe de Melo Carcavelos Rey de la Montaña

Un tiempo se ha terminado, el de Trindade y Nicolau.



Nuevos colores aparecen sustituyendo al encarnado y al blanquiverde.

La camisola blanca listada de rojo de José Marques, de Campo de Ourique. O la blanquinegra de Joaquim de Sousa y César Luís, de los leones de Ferreira.

